

Any brand name and product name mentioned in this book are subject to trademark protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand name, product name, common name, trade name, product descriptions etc. even without a particular meaning in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: www.inimage.com

Publisher:
GlobeEdit

is a trademark of
Dodo Books Indian Ocean Ltd member of the Omniscriptum S.R.L.

Schriftliche Übersetzung

O'quv qo'llanma

Copyright © Feruza Irgasheva
Copyright © 2022 Dodo Books Indian Ocean Ltd member of the
Omniscriptum S.R.L. Publishing by

FOR AUTHOR USE ONLY

GlobeEdit

Imprint

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: www.ingimage.com

Publisher:

GlobeEdit

is a trademark of

Dodo Books Indian Ocean Ltd., member of the OmniScriptum S.R.L
Publishing group

str. A.Russo 15, of. 61, Chisinau-2068, Republic of Moldova Europe

Printed at: see last page

ISBN: 978-620-0-63317-0

Copyright © Feruza Irgasheva

Copyright © 2022 Dodo Books Indian Ocean Ltd., member of the
OmniScriptum S.R.L Publishing group

FOR AUTHOR USE ONLY

Irgasheva Feruza Baxtiyorovna

Schriftliche Übersetzung
(Theoretische und praktische Probleme des
schriftlichen Übersetzens)

2021

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA MAXSUS
TA'LIM VAZIRLIGI
BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

Irgasheva Feruza Baxtiyorovna

Schriftliche Übersetzung
(Theoretische und praktische Probleme des
schriftlichen Übersetzens)

*O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligi tomonidan
2021 yil 23 noyabrdagi 500-sonli buyrug'iga asosan o'quv qo'llanma
sifatida nashr etishga ruxsat etilgan*

1505
2021

Taqrizchilar:

Toshev Z.B. – Toshkent irrigatsiya va qishloq xo'jaligini mexanizatsiyalash muhandislari instituti Buxoro filiali xalqaro aloqalar bo'limi boshlig'i, dotsent

Ro'ziyev Y.B. – Buxoro davlat universiteti Nemis va fransuz tillari kafedrasida katta o'qituvchisi, PhD

Adizova O.I. – Buxoro davlat universiteti Nemis va fransuz tillari kafedrasida dotsenti, PhD

Dieses Handbuch richtet sich an Studenten, die in die Richtungen Übersetzungstheorie und -praxis, Gidbegleitung und Übersetzungsaktivitäten studieren. Durch die sukzessive Beherrschung der Lernmaterialien im Handbuch gemäß den nachstehenden Anweisungen können die Studierenden ihre Kenntnisse der schriftlichen Übersetzung erweitern, die Arten und Methoden der schriftlichen Übersetzung analysieren und die übersetzten Texte mit dem Original vergleichen, in der Lage sein, die Qualität nach bestimmten Kriterien zu bestimmen, in der Praxis anwenden zu können, indem moderne und traditionelle Methoden der schriftlichen Übersetzung studiert werden.

Guyohnoma raqami: 500-218

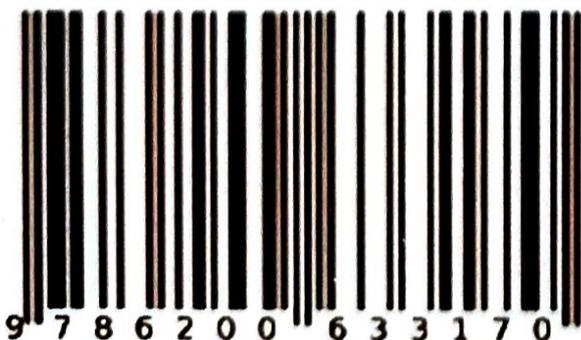
Schriftliche Übersetzung

Durch die sukzessive Beherrschung der Lernmaterialien im Handbuch gemäß den nachstehenden Anweisungen können die Studierenden ihre Kenntnisse der schriftlichen Übersetzung erweitern, die Arten und Methoden der schriftlichen Übersetzung analysieren und die übersetzten Texte mit dem Original vergleichen, in der Lage sein, die Qualität nach bestimmten Kriterien zu bestimmen, in der Praxis anwenden zu können, indem moderne und traditionelle Methoden der schriftlichen Übersetzung studiert werden.

Das Konzept der Übersetzung und schriftlichen Übersetzung, historische Stadien, Arten und Methoden der Übersetzung, Transformationen, die Rolle von Wörterbüchern bei Übersetzungsaktivitäten, Ausdruckseinheiten, Übersetzung von Sprichwörtern und Sprüchen, lexikalische und grammatikalische Transformationen, Merkmale der schriftlichen Übersetzung von Texten in verschiedenen Bereichen und die Probleme werden in einer Reihe von Beispielen und Verstärkungsübungen veranschaulicht.



Irgasheva Feruza Baxtiyorovna, die Lektorin an der Bucharaer Staatlicher Universität.



Globe
101